

# Anthropotes 29/1 (2013)

## Antropologia della generatività

J. NORIEGA, *Editoriale*

p. 11

Hay algo más que está por venir. Y de que venga o no depende la plenitud del hombre.

Nuestra cultura técnica da una respuesta inequívoca: eso de más que está por venir será un producto de nuestra inteligencia y libertad, y hará nuestra vida feliz, porque saciará nuestros deseos. La técnica, aplicada al dominio de lo material y de los procesos sociológicos y políticos, hará un mundo bueno, mejor que el actual, en donde el bien-estar se podrá maximalizar. En esta cultura técnica la fecundidad es algo a controlar en función del bien-estar global: engendrar, generar vida, introducir novedad, abrirse a algo más grande es visto con sospecha, potencial desequilibrador.

Sí, nuestra cultura actual en occidente no es una cultura generativa. Y por ello se ha vuelto autoreferencial, axfisiándose en los procesos que ha instaurado; incapaz de recambio generacional, débil en la transmisión a la generación sucesiva de las tradiciones que nobilitaron su existencia, incluso cínica para quien vive la aventura del vivir abierto a la novedad. La misma relación fundante de la persona, la relación paterno-filial, ha perdido su peso: si los hijos son solo hijos del deseo, pronto desilusionarán a quienes los engendraron y serán abandonados en el ser engendrados a la vida buena y bella.

La fecundidad y la cultura de la generatividad no nacen de un deseo, sino de una promesa: la novedad que se descubre en el encuentro con los otros, y con el Otro que se nos acerca en Cristo. Solo engendra quien escucha la promesa. Porque se engendra en un dinamismo que va de dar la vida, a generar experiencia en quien se engendra, para que a su vez, él se engendre a sí mismo y llegue a engendrar a otros, viviendo una vida plena. El *telos* del engendrar no acaba en dar la vida, sino en que el engendrado llegue a ser padre de sí mismo. Lo saben bien los padres: sus dolores de parto no acabaron con dar a luz, pues la promesa era la vida buena vivida con sus hijos y los hijos de sus hijos. Y esa promesa es la que guía la cultura de la generatividad.

Lo que está por llegar es la vida buena, plena, llena, bella, digna de ser vivida por sí misma. Y solos no la podemos generar. Se engendra en comunión. Porque la fecundidad es relacional y dramática. Si dependiera de uno mismo, se confundiría con el producto. Y así establecería las bases del dominio.

El Pontificio Instituto Juan Pablo II ha querido dedicar al tema de la generatividad la reunión anual de su Consejo internacional. Los días 27 y 28 de junio de 2013 los vicepresidentes y decanos de las diferentes secciones internacionales junto con los profesores de la sección central afrontaron el argumento bajo el título de “Antropología de la generatividad” con unas intervenciones cuyo fruto *Anthropotes* recoge con gusto. En ellas se aprecia frescura de argumento nuevo, capaz de explicar mejor el misterio del hombre y su destino, así como el drama de la tardo-modernidad.

El prof. Botturi, de la Universidad Cattolica de Milán, afronta la relación que existe entre generación y realidad, mostrando en un texto de gran vuelo cómo la realidad es generada en la experiencia que de ella hace el sujeto. Mejor: ambos son generados en el “hacer experiencia”, porque en esa experiencia se da el momento sintético de la subjetividad que incluye sentido y libertad. Generar realidad humana, pero también, generar experiencia en otros y así darles a la luz es la respuesta que el profesor de Milán ofrece a la escisión post-moderna.

La cultura liberal ofrece un criterio determinante en el control de la materia y del mismo cuerpo humano: la auto-determinación libre. Las implicaciones de esta perspectiva son analizadas por el prof. López, de la sección washintoniana del Instituto. La gran pregunta sobre la identidad quedaría reducida a un auto-coactivismo, como bien se aprecia en la propuesta de legalización del matrimonio homosexual. En este contexto la autodeterminación de la libertad afectaría no solo a

la cuestión de la identidad, sino también a la fecundidad. Ante esta visión contraponen una visión de la fecundidad entendida como don.

Sobre el tema de la identidad, incide también el profesor Binasco, de la Sección central del Instituto. Su aportación pone en evidencia en qué modo se trata de una identidad relacional porque es generada. El hecho de ser engendrados supone una relacionalidad fundante que abre la posibilidad de engendrar a su vez.

Lo que está por venir en la vida de Cristo es afrontado por el profesor Granados, de la Sección central. El evento de la resurrección supone una novedad, que es vista en la gran tradición de la Iglesia como un nacimiento: el nacimiento definitivo. La plenitud que comporta arroja luz sobre la verdadera identidad del Hijo, en cuanto nacido en la eternidad del Padre. Se nos desvela así el proyecto escondido durante siglos: engendrar su vida en los hombres. La propuesta del profesor Granados sitúa entonces la generatividad como una clave teológica decisiva para la comprensión del misterio de Dios y del hombre.

La paternidad de Dios es también analizada desde un punto de vista bíblico por la profesora Rossi, de la Sección central del Instituto. Dos son los focos a tener en cuenta: Dios se revela Padre porque dona el cuerpo, da el nombre y acompaña con su pedagogía al pueblo de Israel. El hombre se reconoce como hijo, debiendo acoger la identidad filial recibida. Abraham es cifra este doble foco: por la acción divina que recibe y por su respuesta filial, que se convierte en generativa de un pueblo precisamente por la fe en la promesa divina recibida.

Finalmente el profesor Chundelikkat, de la Sección indiana del Instituto, se adentra en el misterio de la fecundidad específica del hombre en la generación sexual a la luz del misterio trinitario, descubriendo la valencia de don de sí mismo que comporta.

Se trata de una reflexión que afronta desde una perspectiva filosófica y teológica el misterio de la generatividad en el hombre. Lo que está por venir es algo que recibe el hombre como un don, pero que no queda inoperante, porque genera vida buena. Platón lo intuyó, el misterio del Eros es engendrar en la belleza. Se trata de transmitir la inmortalidad a la carne. Así lo interpretó Solov'ev.

Nuestra sociedad occidental, y quizá también tantas realidades en la misma Iglesia, ríen desesperanzadas como la anciana Sara ante la promesa de fecundidad. Cuando las propias entrañas están desgastadas por el continuo intento de producir, la promesa de una fecundidad nueva aviva la esperanza y recuerda el punto esencial: la fecundidad no es un producto, se recibe como un regalo que hace la vida grande y bella.

Sí, lo que está por venir en la vida de cada hombre y de toda sociedad es la fecundidad divina en nuestras relaciones. Y esta es siempre nueva.

## Articoli

**F. BOTTURI, *Essere generativi***

**p. 17**

Italiano

La categoria di *generatività* non esplicita una qualificazione operativa del soggetto umano, bensì racchiude un *sensu sintetico della soggettività*. Per comprenderlo è necessario partire da una considerazione antropologica ampia e dinamica: l'idea di *esperienza*, intesa come unità di vissuto, senso e libertà. L'esperienza è esercizio del logos multiforme, singolare e relazionale insieme. "Si fa" esperienza (la *mia*), ma anche l'esperienza è "fatta fare": è sempre in atto un intreccio di narrazioni attive e passive. Nessuno si abilita da sé a fare esperienza, ma è *generato* alla sua capacità di fare la propria esperienza. All'opposto della *scissione* postmoderna dell'esperienza è possibile la ripresa di un'*identità relazionale generativa* e dei suoi vasti *orizzonti etici, antropologici e religiosi*.

English

*The category of generativity does not express an operational qualification of the human subject, but rather expresses a superficial sense of subjectivity. It is necessary to start from a broad and dynamic anthropological stand point in order to understand it: the idea of experience is a unity of lived experience, its meaning and freedom. Experience is an*

*exercise of multiple, singular and relational logos' together. "One has" an experience (mine), but an experience is also "had/made": it is always an act that combines active and passive narration. The capacity to have experiences does not arise in the human subject by the subject's own power. Rather the person's capacity to have experiences is something that is generated in the person by another. At the opposite end of the postmodern schism regarding experience, it is possible to find the recovery of the relational generative identity and its vast ethical, anthropological and religious horizons.*

Français

La catégorie de *générativité* n'explique pas une qualification opérative du sujet humain ; plutôt elle renferme un *sens synthétique de la subjectivité*. Pour le comprendre, il faut partir d'un point de vue anthropologique large et dynamique : l'idée d'*expérience*, entendue comme unité du vécu, de sens et de liberté. L'expérience est un exercice du logos à la fois multiforme, à la fois singulier et relationnel. L'expérience « se fait » (la *mienne*), mais aussi l'expérience se « fait faire » : il est toujours en acte un réseau de narrations actives et passives. Nul n'est capable par soi-même de faire expérience, mais on est *engendré* à sa capacité de faire sa propre expérience. A la place de la *scission* postmoderne de l'expérience, la reprise d'une *identité relationnelle générative* est possible, ouvrant ses vastes *horizons éthiques, anthropologiques et religieux*.

Español

*La categoría de "generatividad" no explicita una cualificación operativa del sujeto humano, sino que encierra un sentido sintético de la subjetividad. Para comprenderlo es necesario partir de una consideración antropológica amplia y dinámica: la idea de experiencia, entendida como unidad de vivencia, sentido y libertad. La experiencia es ejercicio del logos multiforme, que es a la vez singular y relacional. Se "hace" experiencia (la mía), pero también la experiencia es "hecha hacer": está siempre en acto una trama de narraciones activas y pasivas. Ninguno se habilita por sí solo a hacer experiencia, sino que es generado a su capacidad de hacer la propia experiencia. Al contrario de la escisión postmoderna de la experiencia es posible la reanudación de una identidad relacional generativa y de sus vastos horizontes éticos, antropológicos y religiosos.*

Português

A categoria de *generatividade* não explicita uma qualificação operativa do sujeito humano, mas encerra um sentido sintético da subjetividade. Para compreendê-lo, é necessário partir de uma consideração antropológica ampla e dinâmica: a ideia de experiência, entendida como unidade de vivência, sentido e liberdade. A experiência é exercício do logos multiforme, que por sua vez é singular e relacional. A experiência "se faz" (a *minha*), mas também a experiência é "feita fazer": está sempre em ato uma trama de narrações ativas e passivas. Ninguém se habilita por si mesmo a fazer experiência, mas é *gerado* à sua capacidade de fazer a sua própria experiência. Ao contrário da *cisão* pós-moderna da experiência, é possível a recuperação de uma *identidade relacional generativa* e de seus vastos *horizontes éticos, antropológicos e religiosos*.

## **A. LÒPEZ, *Fruitfulness and the Promise of Finitude in a Technological Culture* p. 29**

Italiano

L'articolo offre una critica culturale costruttiva della comprensione contemporanea della fecondità/generatività in tre fasi. Si chiarisce in primo luogo la principale caratteristica antropologica della cultura liberale: la libertà di auto-determinazione. Si mostra poi la percezione negativa e astratta dell'essere finito che la legalizzazione del "matrimonio omosessuale" impone alla definizione e alla vita concreta della famiglia naturale. Il cosiddetto "matrimonio omosessuale", infatti, rappresenta un esempio paradigmatico dell'attuale antropologia liberale con la sua comprensione errata di fecondità che si appoggia in una visione negativa della finitudine. Si conclude allora offrendo una lettura positiva della limitatezza che appartiene a ogni essere finito e una lettura di fecondità in termini di dono e non di volontà.

English

*The article offers a constructive cultural critique of the contemporary understanding of fruitfulness/generativity in three steps. It first elucidates the main anthropological feature of liberal culture: self-determining freedom. It then shows the negative and abstract perception of the finite being that the legalization of "homosexual marriage" imposes on the definition and concrete life of the natural family. The so-called "homosexual marriage" represents in fact a paradigmatic instance of today's liberal anthropology with its defective understanding of fruitfulness that rest in a*

*negative understanding of finitude. It concludes by offering a positive reading of the negation that belongs to every finite being and a reading of fruitfulness in terms of gift and not of will.*

Français

L'article offre une critique culturelle constructive sur la compréhension actuelle de la fécondité/généralité en trois étapes. Il élucide d'abord la principale faille anthropologique de la culture libérale : la liberté autodéterminée. Puis il montre la perception négative et abstraite de l'être limité telle que la légalisation du « mariage homosexuel » impose dans la définition de la famille naturelle et dans sa vie concrète. Ce qu'on appelle le « mariage homosexuel » représente en fait un exemple paradigmatique de l'anthropologie libérale d'aujourd'hui, avec sa compréhension erronée de la fécondité qui ne sort pas d'une compréhension négative de la finitude. L'article conclue en offrant une lecture positive du renoncement qui appartient à chaque être limité, et une lecture de la fécondité en terme de don et non pas de volonté.

Español

*El artículo ofrece en tres etapas una crítica cultural constructiva de la comprensión contemporánea de la fecundidad/generatividad. En primer lugar, aclara el principal aspecto antropológico de la cultura liberal: la libertad de autodeterminación. Después muestra la percepción negativa y abstracta del ser finito que la legalización del “matrimonio homosexual” impone sobre la definición y la vida concreta de la familia natural. El así llamado “matrimonio homosexual” representa de hecho una instancia paradigmática de la actual antropología liberal y de su comprensión defectuosa de la fecundidad, que se base en una visión negativa de la finitud. El artículo concluye ofreciendo una lectura positiva de la negación que pertenece a todo ser finito así como una lectura de la fecundidad en términos de don y no de voluntad.*

Português

O artigo oferece uma crítica cultural construtiva da compreensão contemporânea da fecundidade/generatividade em três fases. Em primeiro lugar, esclarece a principal característica antropológica da cultura liberal: a liberdade de autodeterminação. Mostra-se depois a percepção negativa e abstrata do ser finito que a legalização do “matrimônio homossexual” impõe à vida concreta da família natural. O assim chamado “matrimônio homossexual”, de fato, representa um exemplo paradigmático da atual antropologia liberal com a sua compreensão equivocada de fecundidade, que se apoia numa visão negativa da finitude. Conclui-se, então, oferecendo uma leitura positiva da negação que pertence a todo ser finito, assim como uma leitura de fecundidade em termos de dom e não de vontade.

**M. BINASCO, *Generatività: identità e relazioni***

**p. 61**

Italiano

Possiamo porre adeguatamente la questione dell'identità e della generazione di un essere umano solo offrendogli una relazione supplementare nella quale prenderci cura di lui: il desiderio che ci muove è fondamentale e fa la differenza. Se gli chiediamo di parlarci di sé e di dirci chi è, egli ci dirà il suo nome e ci parlerà delle sue relazioni con gli altri umani, quelle da cui lui proviene e quelle da lui istituite, e ci dirà in quale modo egli prende parte a queste relazioni. Le relazioni con l'altro, passive e attive, costituiscono l'identità della persona, perché determinano la relazione dinamica della persona con se stessa: ciò accade perché la persona umana è parlante e le sue relazioni sono simboliche, generate dal linguaggio umano. Cerchiamo la nostra identità nell'Altro del *logos*, nella sua narrazione e nel senso che l'Altro ci dà, al quale ci identifichiamo. Così troviamo il nostro essere nell'Altro, ma alla condizione di perderne in parte la disponibilità e la presenza: si trova solo chi si perde, l'identità ha una natura sempre drammatica perché sempre incompleta, persino ferita. Tentiamo sempre di “fare uno” con noi stessi e con l'Altro attraverso tutte le nostre relazioni, ma scopriamo che è impossibile: nella nostra esistenza resta sempre qualcosa “d'Altro”, a partire dalla nostra generazione. Il nostro atto di generare un figlio misteriosamente riproduce nel reale il nostro essere, cioè la nostra stessa questione.

English

*We can adequately pose the question of identity and generation to a human being only by offering him care in an additional supporting relationship: the desire which moves us is fundamental, and it makes the difference. If we ask someone to talk to us about himself and share who he is, he will tell us his name and we will speak of his relationships with others, both those from which he comes and those he established himself, and he will tell us how he takes part in those relationships. Relationships with another, passive and active, constitute the identity of the person, because they determine the dynamic relationship of the person with himself: this occurs because the human person is a speaking*

*being and thus his relations are symbolic, generated by human language. We seek our identity in the Other of the logos, in his narrative, and in the meaning which the Other gives us, with which we identify. Thus we find our being in the Other, but only by losing its availability and its presence: only he who is lost is ever found, thus identity has a dramatic nature because it is invariably incomplete, even wounded. We always endeavor to “be one” with ourselves and with the Other through all our relationships, but find that it is impossible: in our existence there always remains something “from the Other”, beginning with our own generation. Our act of generating a child mysteriously reproduces in reality our own being, which is our same question.*

#### Français

Nous pouvons poser de manière adéquate la question de l'identité et de la génération d'un être humain, seulement en lui offrant une relation supplémentaire, dans laquelle on prend soin de lui : le désir qui nous meut est fondamental et fait toute la différence. Si nous lui demandons de parler de soi et de nous dire qui il est, il nous dira son nom et nous parlera de ses relations avec les autres êtres humains, relations avec l'autre, passives et actives, qui constituent l'identité de la personne, parce qu'elles déterminent la relation dynamique avec soi. Cela advient parce que la personne humaine est capable de parler et parce que ses relations sont symboliques, générées par le langage humain. Nous cherchons notre identité dans l'Autre du *logos*, dans sa narration et dans le sens que l'Autre nous donne, auquel nous nous identifions. Nous trouvons ainsi notre être dans l'Autre, mais à la condition d'en perdre en partie la disponibilité et la présence : seul se trouve celui qui se perd, l'identité a une nature toujours dramatique parce que toujours incomplète, blessée même. Nous tentons toujours de 'faire un' avec nous-mêmes et avec l'Autre à travers toutes nos relations, mais nous découvrons que c'est impossible : dans notre existence il demeure toujours quelque chose 'd'Autre', depuis notre génération. Notre acte de génération d'un fils reproduit mystérieusement dans le réel notre être, c'est-à-dire notre propre interrogation.

#### Español

*Podemos poner adecuadamente la cuestión de la identidad y la generación de un ser humano solamente ofreciéndole una relación suplementaria en la que tomamos cura de él: el deseo que nos mueve es fundamental y marca la diferencia. Si le pedimos que nos hable de sí y que nos diga quién es, él nos dirá su nombre y nos hablará de sus relaciones con otros humanos, aquellas de las que proviene y aquellas que él ha establecido, y nos dirá en qué modo él toma parte en dichas relaciones. Las relaciones con otro, pasivas y activas, constituyen la identidad de la persona porque determinan la relación dinámica de la persona consigo misma: esto sucede porque la persona humana es hablante y sus relaciones son simbólicas, engendradas por el lenguaje humano. Buscamos nuestra identidad en el Otro del logos, en su narración y en el sentido que el Otro nos da, con el cual nos identificamos. Así, encontramos nuestro ser en el Otro, pero con la condición de perder en parte su disponibilidad y su presencia: sólo se encuentra quien se pierde, la identidad tiene una naturaleza siempre dramática porque es siempre incompleta, incluso herida. Siempre intentamos “hacernos uno” con nosotros mismos y con el Otro a través de todas nuestras relaciones, pero descubrimos que es imposible: en nuestra existencia siempre queda algo “de Otro”, a partir de nuestra generación. Nuestro acto de generar a un hijo reproduce misteriosamente en la realidad nuestro ser, es decir nuestra misma cuestión.*

#### Português

A questão da identidade e da geração de um ser humano pode ser colocada de modo adequado, somente oferecendo-lhe uma relação suplementar na qual tomamos conta dele: o desejo que nos move é fundamental e faz a diferença. Se lhe pedimos para que nos fale de si e que nos diga quem é, ele nos dirá seu nome e nos falará das suas relações com outros humanos, aquelas das quais ele provém e aquelas que ele mesmo estabeleceu, e nos dirá em que modo participa dessas relações. As relações com o outro, passivas e ativas, constituem a identidade da pessoa, porque determinam a relação dinâmica dela com si mesma: isso acontece porque a pessoa humana é um ser falante e as suas relações são simbólicas, geradas pela linguagem humana. Buscamos nossa identidade no Outro do *logos*, na sua narração e no sentido que o Outro nos dá, com o qual nos identificamos. Assim encontramos o nosso ser no Outro, à condição, porém, de perder em parte sua disponibilidade e sua presença: só se encontra quem se perde, a identidade tem uma natureza sempre dramática porque sempre incompleta, aliás ferida. Sempre tentamos “fazer-nos um” conosco e com o Outro através de todas as nossas relações, mas descobrimos que isso é impossível: na nossa existência conserva-se sempre algo “de Outro”, a partir da nossa geração. O nosso ato de gerar um filho reproduz misteriosamente na realidade nosso ser, isto é, nossa mesma questão.

Italiano

L'articolo si prefigge di esplorare il concetto di generatività in ambito teologico: esiste una teologia della generatività? Il punto di partenza è l'esperienza pasquale, che descrive la risurrezione di Gesù come una nuova e definitiva nascita. È questa la base per la sintesi cristologica elaborata dai Padri della Chiesa, a partire dal termine "prototokos": Cristo è generato prima dei secoli, è generato come primogenito della creazione, è il primogenito nato dalla vergine, è il primogenito dai morti. A partire da Gesù è possibile allora esaminare il progetto divino sull'uomo in termini di generatività, seguendo l'esegesi di Sant'Ireneo all'assioma patristico "*Deus facit, homo autem fit*". Proprio dell'uomo è essere generato, non solo all'inizio della sua vita, ma lungo tutto il suo cammino, secondo una generazione in libertà che diventa anche capacità di generare gli altri. Le esperienze familiari assumono a questo riguardo un ruolo primordiale per l'antropologia. Gesù, nella pienezza dei tempi, ha assunto questa legge della generatività: generato da Dio nella carne e nel tempo è diventato capace di generare vita nuova per Dio. Attraverso questa visione generativa la teologia offre un servizio alla società e alla Chiesa per la nuova evangelizzazione.

English

*This article aims to explore the concept of generativity in the theological sphere: is there a theology of generativity? The point of departure is the Easter experience, which describes the resurrection of Jesus as a new and definitive birth. This is the basis for the Christological synthesis elaborated by the Fathers of the Church, beginning with the term "prototokos": Christ is begotten before the ages, is generated as the firstborn of creation, is the firstborn born of the Virgin, is the firstborn from the dead. Beginning with Jesus, it is possible then to examine the divine plan for mankind in terms of human generativity, following the patristic axiom of the exegesis of St. Irenaeus "Deus facit, autem homo fit". It belongs to human being to be generated, not only at the beginning of his life, but all along his path, according to a generation in freedom that also becomes the capacity to generate others. In this regard the family experience assumes a key role for anthropology. Jesus, in the fullness of time, has assumed this law of generativity: generated by God in the flesh and in time, he became capable of generating new life for God. Through this generative vision, theology provides a service to society and to the Church for the new evangelization.*

Français

L'article se propose d'explorer le concept de générativité dans une perspective théologique: existe-t-il une théologie de la générativité? Le point de départ est l'expérience pascale, qui décrit la résurrection de Jésus comme une nouvelle et définitive naissance. C'est là la base d'une synthèse christologique élaborée par les Pères de l'Église, à partir du terme "prototokos": le Christ est engendré avant tous les siècles, il l'est comme premier-né de toute créature, premier-né de la Vierge Marie et premier-né d'entre les morts. Partant de Jésus, on peut alors scruter le projet divin sur l'homme en terme de générativité, selon l'exégèse de Saint Irénée et l'axiome patristique "*Deus facit, homo autem fit*". Le propre de l'homme est d'être engendré, non seulement au commencement de sa vie, mais aussi au long de son chemin, un engendrement en liberté qui devient capacité à engendrer à son tour. Les expériences familiales assument à cet égard un rôle primordial pour l'anthropologie. Jésus, à la plénitude des temps, a assumé cette loi de la générativité: engendré par Dieu dans la chair et dans le temps, il est devenu capable d'engendrer la vie nouvelle pour Dieu. A travers cette vision générative, la théologie apporte sa contribution à la société et à l'Église pour la nouvelle évangélisation.

Español

*El artículo se propone explorar el concepto de generatividad en ámbito teológico: ¿existe una teología de la generatividad? El punto de partida es la experiencia pascal, que describe la resurrección de Jesús como un nuevo y definitivo nacimiento. Esta es la base para la síntesis cristológica elaborada por los Padres de la Iglesia, a partir del término "prototokos": Cristo es engendrado antes de los siglos, es engendrado como primogénito de la creación, es el primogénito nacido de la virgen, es el primogénito de entre los muertos. A partir de Jesús es posible entonces examinar el proyecto divino sobre el hombre en términos de generatividad, siguiendo la exégesis de San Ireneo al axioma patristico "Deus facit, homo autem fit". Es propio del hombre el ser engendrado, no sólo al inicio de su vida, sino a lo largo de todo su camino, según una generación en libertad que se convierte también en capacidad de engendrar a otros. Las experiencias familiares asumen en este sentido un papel primordial para la antropología. Jesús, en la plenitud de los tiempos, ha asumido esta ley de la generatividad: engendrado por Dios en la carne y en el tiempo se ha hecho capaz de engendrar vida nueva para Dios. A través de esta visión generativa, la teología ofrece un servicio a la sociedad y a la Iglesia para la nueva evangelización.*

O artigo se propõe a explorar o conceito de generatividade no âmbito teológico: existe uma teologia da generatividade? O ponto de partida é a experiência pascal, que descreve a ressurreição de Jesus como um novo e definitivo nascimento. É esta a base para a síntese cristológica elaborada pelos Padres da Igreja, a partir do termo “prototokos”: Cristo é gerado antes dos séculos, é gerado como primogênito da criação, é o primogênito nascido da virgem, é o primogênito dentre os mortos. A partir de Jesus é possível então examinar o projeto divino sobre o homem em termos de generatividade, seguindo a exegese de Santo Irineu ao axioma patristico “*Deus facit, homo autem fit*”. É próprio do homem o ser gerado, não somente ao início de sua vida, mas ao longo de todo o seu caminho, segundo uma geração em liberdade que se converte também em capacidade de gerar aos outros. As experiências familiares assumem neste sentido um papel primordial para a antropologia. Jesus, na plenitude dos tempos, assumiu esta lei da generatividade: gerado por Deus na carne e no tempo, tornou-se capaz de gerar vida nova para Deus. Mediante esta visão generativa a teologia oferece um serviço à sociedade e à Igreja para a nova evangelização.

## **B. ROSSI, Generazione umana e irruzione del divino. Elementi biblici per un’antropologia della generatività**

p. 123

Italiano

Il presente contributo si propone di esplorare, mediante significativi riferimenti biblici, le dimensioni essenziali della persona come soggetto generativo. A partire da *Gen* 5,1-3, la categoria che consente di descrivere l’irruzione del divino nella generazione umana è quella della *paternità*. Sia il dono del corpo (*Ger* 1,5), attestazione dell’originario riconoscimento paterno, che quello del nome (*Os* 11,1), unitamente alla pedagogia divina con cui il popolo-figlio viene accompagnato lungo il cammino del deserto (*Dt* 1,31) caratterizzano il primo passo necessario per la costruzione di una identità generativa. Per l’uomo-figlio sarà essenziale il riconoscimento e l’accoglienza dell’identità filiale ricevuta. La figura di Abramo, particolarmente rilevante per la sua valenza originaria, diventa paradigma di un’identità generativa. Se in *Gen* 22,16-18, la libertà consegnata a Dio è parte integrante della promessa, il prosieguo della narrazione ci indica la modalità con cui le azioni di Abramo porteranno a compimento la promessa divina nella storia.

English

*The present contribution is offered to explore, through significant biblical references, the essential dimensions of the person as a generative subject. Starting from Gen 5:1-3, the category which allows the description the irruption of the divine in human generation is that of fatherhood. The gift of the body (Jer 1:5), acknowledgement of the original paternal recognition, and the gift of the name (Hos 11:1), together with the divine pedagogy with which the people-child is guided along the path of the desert (Dt 1: 31) which characterize the first step necessary for the construction of a generative identity. For the man-child, the recognition and acceptance of the filial identity received will be essential. The figure of Abraham, of particular relevance for its original value, becomes a paradigm of generative identity. If in Gen 22:16 to 18, human freedom given over to God is part of the promise, the rest of the narrative shows us the way in which the actions of Abraham will bring to fulfillment the divine promise in history.*

Français

La présente contribution se propose d’explorer, à travers des références bibliques significatives, les dimensions essentielles de la personne comme sujet génératif. A partir de *Gn* 5, 1-3, la catégorie qui permet de décrire l’irruption du divin dans la génération humaine est celle de la *paternité*. Que ce soit le don du corps (*Jr* 1, 5), l’attestation de la reconnaissance paternelle originaire, qui est celle du nom (*Os* 11, 1), ou la pédagogie divine avec laquelle le peuple-fils est accompagné au long de son chemin au désert (*Dt* 1, 31), tous représentent le premier pas nécessaire pour la construction d’une identité générative. Pour l’homme-fils, il sera essentiel de reconnaître et d’accueillir l’identité filiale reçue. La figure d’Abraham, particulièrement éclairante pour son sens originaire, devient paradigmatique d’une identité générative. Si en *Gn* 22, 16-18, la liberté attribuée à Dieu fait partie intégrante de la promesse, la suite du récit nous indique la modalité selon laquelle la geste d’Abraham porte à son accomplissement la promesse divine dans l’histoire.

Español

*El presente artículo se propone explorar, a través de significativas referencias bíblicas, las dimensiones esenciales de la persona como sujeto generativo. A partir de Gen 5,1-3, la categoría que permite describir la irrupción de lo divino en la generación humana es aquella de la paternidad. Sea el regalo del cuerpo (Jer 1,5), atestación del originario reconocimiento paterno, como el del nombre (Os 11,1), juntamente a la pedagogía divina con que el pueblo-hijo es acompañado a lo largo del camino del desierto (Dt 1,31), caracterizan el primer paso necesario para la construcción de una identidad generativa. Para el hombre-hijo será esencial el reconocimiento y la acogida de la identidad filial*

*recibida. La figura de Abraham, particularmente relevante por su valor originario, se convierte en paradigma de una identidad generativa. Si en Gen 22,16-18, la libertad entregada a Dios es parte integrante de la promesa, el curso de la narración nos indica la modalidad con la cual las acciones de Abraham llevarán a cabo la promesa divina en la historia.*

Português

O presente artigo deseja explorar, através de significativas citações bíblicas, as dimensões essenciais da pessoa como sujeito generativo. A partir de *Gn 5,1-3*, a categoria que consente descrever a irrupção do divino na geração humana é aquela da *paternidade*. Seja o dom do corpo (*Jr 1,5*), atestação do originário reconhecimento paterno, que o do nome (*Os 11,1*), juntamente com a pedagogia divina com a qual o povo-filho é acompanhado ao longo do caminho no deserto (*Dt 1,31*), caracterizam o primeiro passo necessário para a construção de uma identidade generativa. Para o homem-filho será essencial o reconhecimento e o acolhimento da identidade filial recebida. A figura de Abraão, particularmente relevante pelo seu valor original, torna-se paradigma de uma identidade generativa. Se em *Gn 22,16-18*, a liberdade entregue a Deus é parte integrante da promessa, a continuação da narração nos indica a modalidade com a qual as ações de Abraão cumprirão a promessa divina na história.

## **A. CHUNDELIKAT, *The Flash, Place of Generation***

**p. 143**

Italiano

In questo articolo, Antony Chundelikkat cerca di recuperare il concetto di generazione come fondamentale per una visione olistica e cristiana della sessualità umana. Per raggiungere lo scopo comincia con il tema della carne nel suo rapporto con la persona, criticando implicitamente le tendenze dualistiche e riduzionistiche del pensiero moderno le quali contrastano con la visione biblica dell'uomo, che è unità di corpo e spirito, creato da Dio a sua immagine e somiglianza. Su questa base, l'autore definisce il ruolo simbolico e comunicativo del corpo, in particolare per quanto riguarda l'atto sessuale. Questo, a sua volta, trova il suo riferimento ultimo nell'intima comunione delle Tre Persone della Trinità, che consiste nel dono di sé e nella generazione tra Padre e Figlio. La generazione è quindi spiegata come un fattore legato ad una comprensione ben ordinata dell'atto sessuale.

English

*In this article, Antony Chundelikkat seeks to reclaim the concept of generation as one that is fundamental for a holistic and Christian vision of human sexuality. In order to do so, he begins with the question of the flesh and its relationship to the person, implicitly critiquing the dualistic and reductionist tendencies in modern thought, and countering with the Biblical vision of man as a unity of body and spirit, created by God and in His image and likeness. On this basis, the author establishes the symbolic and communicative role of the body, particularly with regard to the sexual act. This, in its turn, finds its supreme reference in the intimate communion of the Three Persons of the Trinity, one that consists of self-gift as well as of generation between Father and Son. Generation is thus posited as an intrinsic element to a well-ordered understanding of the sexual act.*

Français

Dans cet article, Antony Chundelikkat cherche à cerner le concept de génération, véritable clé pour une vision holistique et chrétienne de la sexualité humaine. Dans ce but, il part de la question de la chair et de ses relations avec la personne, critiquant implicitement les tendances dualistes et réductionnistes de la pensée moderne, et s'appuyant sur la vision biblique de l'homme comme unité corps-esprit, créé par Dieu à son image et à sa ressemblance. A partir de là, l'auteur établit la symbolique et le rôle communicative du corps, en particulier à propos de l'acte sexuel. Cela, à son tour, trouve sa référence ultime dans la communion intime des trois Personnes de la Trinité, dans le don d'elles-mêmes comme dans la génération entre le Père et le Fils. La génération est ainsi posée comme un élément intrinsèque d'une compréhension bien ordonnée de l'acte sexuel.

Español

*En este artículo, el autor pretende recuperar el concepto de generación en cuanto fundamental para una visión holística y cristiana de la sexualidad humana. Y para esto, el autor empieza con la pregunta sobre la carne y su relación con la persona, criticando implícitamente las tendencias dualistas y reduccionistas presentes en el pensamiento moderno, confrontándolo con la visión bíblica de hombre como unidad de cuerpo y espíritu, creado por Dios y a Su imagen y semejanza. Sobre esta base, el autor funda el papel simbólico y comunicativo del cuerpo, particularmente en referencia al acto sexual. Esto, a su vez, halla su referencia suprema en la comunión íntima de las*



*tres Personas de la Trinidad, que consiste en el don de sí y en la generación entre Padre e Hijo. De este modo, se coloca la generación como un elemento intrínseco para comprensión correcta del acto sexual.*

Português

Neste artigo, Antony Chundelikkat procura recuperar o conceito de geração como algo fundamental para uma visão holística e cristã da sexualidade humana. Para alcançar tal objetivo, o autor começa com a pergunta sobre a carne e sua relação com a pessoa, criticando implicitamente as tendências dualísticas e reducionistas do pensamento moderno, as quais contrastam com a visão bíblica do homem, que é unidade de corpo e espírito, criado por Deus à sua imagem e semelhança. Sobre esta base, o autor define o papel simbólico e comunicativo do corpo, particularmente no que se refere ao ato sexual. Este, por sua vez, encontra a sua referência última na íntima comunhão das Três Pessoas da Trindade, que consiste no dom de si e na geração entre Pai e Filho. A geração é assim explicada como um fator ligado a uma compreensão bem ordenada do ato sexual.

## **Cronaca Teologica**

**J.J. PÉREZ-SOBA – P. GALUSZKA, *Persona e natura nell’agire morale. Memoriale di Cracovia – Studi – Contributi* (XIII Colloquio di Teologia Morale, 16-17 novembre 2012)**

**p. 161**